

S
781.16xb)

XIII LATVIEŠU DZIESMU SVĒTKI KANADĀ

2009. gadā. no 1. līdz 5. jūlijam, Hamiltonā, Ontario



XIII LATVIAN SONG FESTIVAL IN CANADA

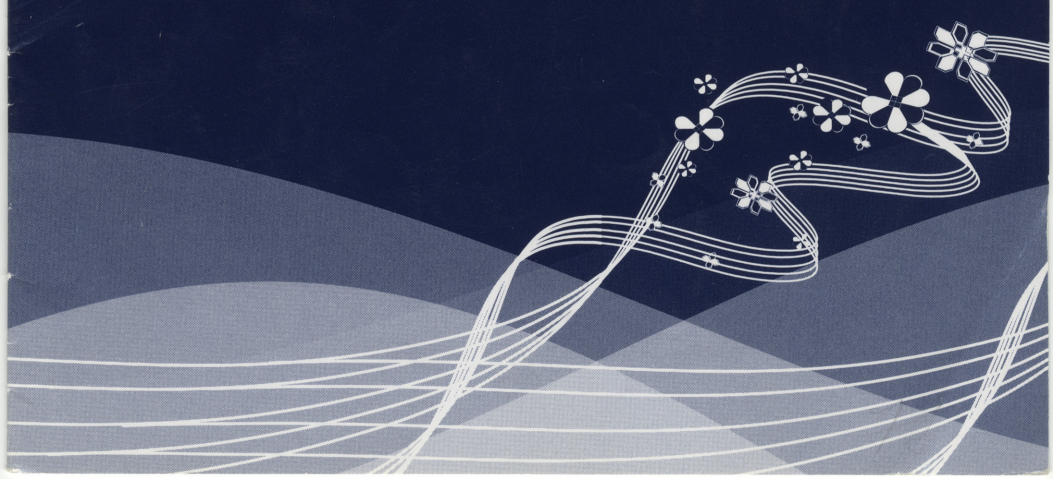
July 1-5, 2009, Hamilton, Ontario

KOPKORA KONCERTS

Hamilton Place | Sestdien 2009. gada 4. jūlijā

MASSED CHOIR CONCERT

Hamilton Place | Saturday July 4, 2009



27 175

5

LATVIJAS
NACIONĀLĀ
KOPKORA KONCERTA PROGRAMMA

- Dievs, svētī Latviju** Kārlis Baumanis
O Canada (Stanley Weir) Calixa Lavallée (harm. T. Ķeniņš)
Diriģents Arvīds Purvs, dziesmu svētku kamerorķestris
- Dziesmu kalnā** (Konstantins Plencinīks) Jānis Norvilis
Diriģents Andrejs Vītols
- Uz augšu!** (Jānis Poruks) Andrejs Jurjāns
Diriģents Ints Teterovskis
- Senatne** (Jānis Rainis) Emīlis Melngailis
Diriģents Ernests Brusubārdis III
- Roka roku rokā tur** (Andrejs Eglītis) Ilze Arne
Diriģente Vizma Makšiņa, pianiste Ilze Arne
- Tek saulīte** (tautasdziesma) Ērika Freimane
Diriģents Andrejs Jansons
- Saule kokles skandināja** (tautasdziesma) Imants Sakss
Diriģents Andrejs Vītols
- Liepu laipa** (Pēteris Blaus) Jānis Cīrulis
Diriģente Skaidrīte Darkēvica
- Trīs rītiņi saule lēca** (tautasdziesma) Jānis Beloglāzovs
*Diriģents Jānis Beloglāzovs, pianiste Ilze Arne,
dziesmu svētku kamerorķestris
Veltījums XIII Latviešu dziesmu svētkiem Kanadā*
- Ej saulīte, drīz pie Dieva** Imants Ramiņš
(tautasdziesma, no kantātes "Under the Baltic Sun")
Diriģente Brigita Alka, dziesmu svētku kamerorķestris
- Dvēseļu kalnā** (Zenta Liepa) Arvīds Purvs
Diriģents Arvīds Purvs, dziesmu svētku kamerorķestris

Gaismas pils (Auseklis)

Jāzeps Vītols

Diriģents Egils Lipšāns

***** Starpbrīdis *****

Trīcēj' kalni, skanēj' meži (tautasdziesma)

Jēkabs Graubiņš

Diriģente Vizma Makšiņa

Ģērbies, saule, sudrabota (tautasdziesma)

Jānis Kalniņš

Diriģents Ernests Brusubārdis III

Ai, zaļā lidaciņa (tautasdziesma)

Tāivaldis Ķeniņš

Diriģente Brigita Alka

Neba maize pate nāca (tautasdziesma)

Selga Mence

Diriģents Einārs Verro

Māsiņas atvadu deja (tautasdziesma)

Alberts Jērums

Diriģente Aira Birziņa

Es biju māmiņai viena pati meitiņ' (tautasdziesma) Gunārs Ordellovskis

Andreja Jansona instrumentācija, diriģents Andrejs Jansons

Ilona Kudiņa - flauta, Andris Zariņš – klarnete,

dziesmu svētku kamerorķestris

Aiz purviem, aiz mežiem saulīte lēca (tautasdziesma)

Juris Ķeniņš

Diriģente Vizma Makšiņa, dziesmu svētku kamerorķestris

Veltījums XIII Latviešu dziesmu svētkiem Kanadā

Līgo dziesmas

Alfrēds Kalniņš

No operas "Baņuta" (tautasdziesmas un Artura Krūmiņa teksts)

Jura Ķeniņa instrumentācija, diriģents Arvīds Purvs, dziesmu svētku

kamerorķestris

Tev mūžam dzīvot, Latvija (Vilis Plūdons)

Jānis Mediņš

Diriģente Vizma Makšiņa, dziesmu svētku kamerorķestris

KOPKORA KONCERTA VIRSDIRIĢENTI

Brigita Alka (ASV)

Egils Lipšāns (Latvija)

Jānis Beloglazovs (Kanada)

Vizma Makšiņa (Kanada)

Aira Birziņa (Latvija)

Arvīds Purvs (Kanada)

Ernests Brusubārdis III (ASV)

Ints Teterovskis (Latvija)

Skaidrīte Darkevica (Kanada)

Einārs Verro (Latvija)

Andrejs Jansons (ASV)

Andrejs Vītols (Kanada)

DZIESMU SVĒTKU KAMERORĶESTRIS

Vijoles

Una Tone*

Inga Malēja Yanoski*

Lija Augstroze

Pēteris Briedis

Ernests Brusubārdis IV

Kristiāns Brusubārdis

Tija Freimuta

Silvija Padega Grendze

Ruta Siliņa

Miķelis Svilans

Laura Padega Zāmura

* section leaders

Pianiste: Ilze Arne

Instrumentālisti:

Ilona Kudiņa – flauta

Andris Zariņš – klarnete

Altviļoles

Arturs Jansons*

Silvija Kristapsone

Marisa Zubāne

Čelli

Juris Ķeniņš*

Līze Meuse

Džilla (Jill) Vītola

Kontrabass

Andrew Downing*

Aivars Zītaris

MASSED CHOIR CONCERT PROGRAMME

Dievs, svētī Latviju (God Bless Latvia) Kārlis Baumanis
O Canada (Stanley Weir) Calixa Lavallée (arr. Tāļivaldis Ķeniņš)
Conductor Arvīds Purvs, Festival Chamber Orchestra

Dziesmu kalnā (Konstantins Plencinīks) Jānis Norvilis
The spirit and honour of our people can be heard in our songs, as they ring from the hilltops.
Conductor Andrejs Vītols

Uz augšu! (Jānis Poruks) Andrejs Jurjāns
Casting my eyes towards heaven, I yearn for the purity and light of heaven.
Conductor Ints Teterovskis

Senatne (Jānis Rainis) Emilis Melngailis
In Ancient Times - Latvian history is woven together by its myths and imagery.
Conductor Ernests Brusubārdis III

Roka roku rokā tur (Andrejs Eglītis) Ilze Arne
Hand in Hand - If we remain hand in hand with one another, we will be there for each other when difficult times challenge us.
Conductor Vizma Makšiņa with the composer at the piano

Tek saulīte (Latvian folk song) Ērika Freimane
Dear Sun, Help Me - An orphan asks the setting sun to bring her love to her deceased mother, who now is far away, in the 'land beyond the sun'.
Conductor Andrejs Jansons

Saule kokles skandināja (Latvian folk song) Imants Sakss
The sparkling sun sits all day in the tree of life, playing the kokle and sprinkling gold and silver all around her.
Conductor Andrejs Vītols

Liepu laipa (Pēteris Blaus) Jānis Cīrulis
Love Does Not Always Last - The smiles and sweet words of young love may eventually end in tears.
Conductor Skaidrīte Darkēvica

Trīs rītiņi saule lēca (Latvian folk song) Jānis Beloglāzovs
The Tree of Life - Men grow old searching for the tree of life, which has golden branches and silver leaves.
Conductor Jānis Beloglāzovs, pianist Ilze Arne, Festival Chamber Orchestra
Dedicated to the XIII Latvian Song Festival in Canada

Ej saulīte, drīz pie Dieva Imants Ramiņš
(from the cantata „Under the Baltic Sun”)
The Orphan's Lament - An orphan begs the sun to set and give her evening's peace, as her cruel masters give her little time to rest during the day.
Conductor Brigita Alka, Festival Chamber Orchestra

Dvēseju kalnā (Zenta Liepa) Arvīds Purvs
Those who were parted by the cruelty of this world will meet in the beauty of heaven, where their souls will be united once again.
Conductor Arvīds Purvs, Festival Chamber Orchestra

Gaismas pils (Auseklis) Jāzeps Vītols
The Castle of Hope Will Rise Once More - Hope will return to those fighting for freedom; their souls will remember that honour and beauty are more powerful than the horrors of war.
Conductor Egils Lipšāns

***** Intermission *****

Trīcēj' kalni, skanēj' meži (Latvian folk song) Jēkabs Graubiņš
You Cannot Outsing Me! - I can make the hills and the forests ring with my singing!
Conductor Vizma Makšiņa

Ģērbies, saule, sudrabota (Latvian folk song) Jānis Kalniņš
The Sun's Wedding Day - Wearing her silvery gown, the glittering Sun
rides in her carriage drawn by heavenly horses, gliding across the sea
towards her wedding in the sky.

Conductor Ernests Brusubārdis III

Ai, zaļā līdaciņa (Latvian folk song) Tāļivaldis Ķeniņš
Oh, Little Green Pike! - Come play with me, little green fish, as I sail
upon the blue sea in my sailboat.

Conductor Brigita Alka

Neba maize pate nāca (Latvian folk song) Selga Mence
Bread doesn't just appear on our tables; we all have to work hard to
earn it.

Conductor Einārs Verro

Māsiņas atvadu deja (Latvian folk song) Alberts Jērums
A bride's last dance with her brothers. Come dance with me, little
sister, as soon you will be married and will leave us.

Conductor Aira Birziņa

Es biju māmiņai viena pati meitiņ' (folk song) Gunārs Ordelovskis
Who should I marry? Mother suggests the ditchdigger's son, the
blacksmith's son, or the cooper's son. No, Mother, no, no, no, no!

Conductor and arranger Andrejs Jansons

Ilona Kudiņa - flute, Andris Zariņš - clarinet, Festival Chamber Orchestra

Aiz purviem, aiz mežiem saulīte lēca (Latvian folk song) Juris Ķeniņš
The Marriage Proposal - He asks her to marry him, but she stalls for time
before deciding to marry him on Sunday.

Conductor Vizma Maksīņa, Festival Chamber Orchestra

Dedicated to the XIII Latvian Song Festival in Canada

Līgo dziesmas (folk songs and Arturs Krumiņš' text) Alfrēds Kalniņš
Excerpts from the opera "Baņuta" Midsummer Night's celebration
scene. A medley of "Līgo" songs, celebrating spring, youth and love.

Instrumental arrangement by Juris Ķeniņš, conductor Arvīds Purvs

Festival Chamber Orchestra

Tev mūžam dzīvot, Latvija (Vilis Plūdons) Jānis Mediņš
May our homeland be as eternal as the shining sun, the blue sky above,
and the ocean that laps at her shores.

Conductor Vizma Maksīņa, Festival Chamber Orchestra

CONDUCTORS OF THE MASED CHOIR

Brigita Alka (USA)
Jānis Beloglazovs (Canada)
Aira Birziņa (Latvia)
Ernests Brusubārdis III (USA)
Skaidrīte Darkevica (Canada)
Andrejs Jansons (USA)

Egils Lipšāns (Latvia)
Vizma Maksīņa (Canada)
Arvīds Purvs (Canada)
Ints Teterovskis (Latvia)
Einārs Verro (Latvia)
Andrejs Vītols (Canada)

FESTIVAL CHAMBER ORCHESTRA

Violins

Una Tone*
Inga Malēja Yanoski*
Lija Augstroze
Pēteris Briedis
Ernests Brusubārdis IV
Kristiāns Brusubārdis
Tija Freimuta
Silvija Padega Grendze
Ruta Siliņa
Miķelis Svilans
Laura Padega Zāmura

Violas

Arturs Jansons*
Silvija Kristapsone
Marisa Zubāne

Cellos

Juris Ķeniņš*
Līze Meuse
Jill Vītols

Double bass

Andrew Downing*
Aivars Zītaris

* section leaders

Pianist: Ilze Arne

Instrumental accompanists:

Ilona Kudiņa - flute
Andris Zariņš - clarinet

Song descriptions in English by Inese Grava-Gubiņa.

Pateicamies svētku labvēļiem:

Latviešu Nacionāla Apvienība Kanadā (LNAK)
Daugavas Vanadu Hamiltonas nodaļa un vanadžu kopa
Daugavas Vanagu Kanadas valde
Daugavas Vanagu Kičeneras nodaļa
Daugavas Vanagu Toronto nodaļa
Edmontonas Latviešu Biedrība
Hamiltonas Latviešu Biedrība
LNAK Izglītības un Kultūras Fonds
Sprott Foundation
Tourism Hamilton and Hamilton's Hospitality Partners

Thank you to the Festival's supporters:

Latvian National Federation in Canada (LNAK)
DV Hamilton branch and Ladies' Auxiliary
DV Canada Executive
DV Kitchener branch
DV Toronto branch
Latvian Society of Edmonton
Latvian Society of Hamilton
LNAK Educational and Cultural Foundation
Sprott Foundation
Tourism Hamilton and Hamilton's Hospitality Partners

Sirsnīgs paldies sekojošiem tautiešiem par ziedojumu kopkora koncertam:

Thank you to the following supporters for their donation to the Massed Choir Concert:

Viktors Bokums
Modris un Valija Tukleris Galeniaks
Aija Kārkliņa
Jānis Strautnieks
Kaspars Tūters
Īve Vīksne

€0,30

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0319033338

